



Hello!

I am Bart Severein

Dutch & English Text Service Provider

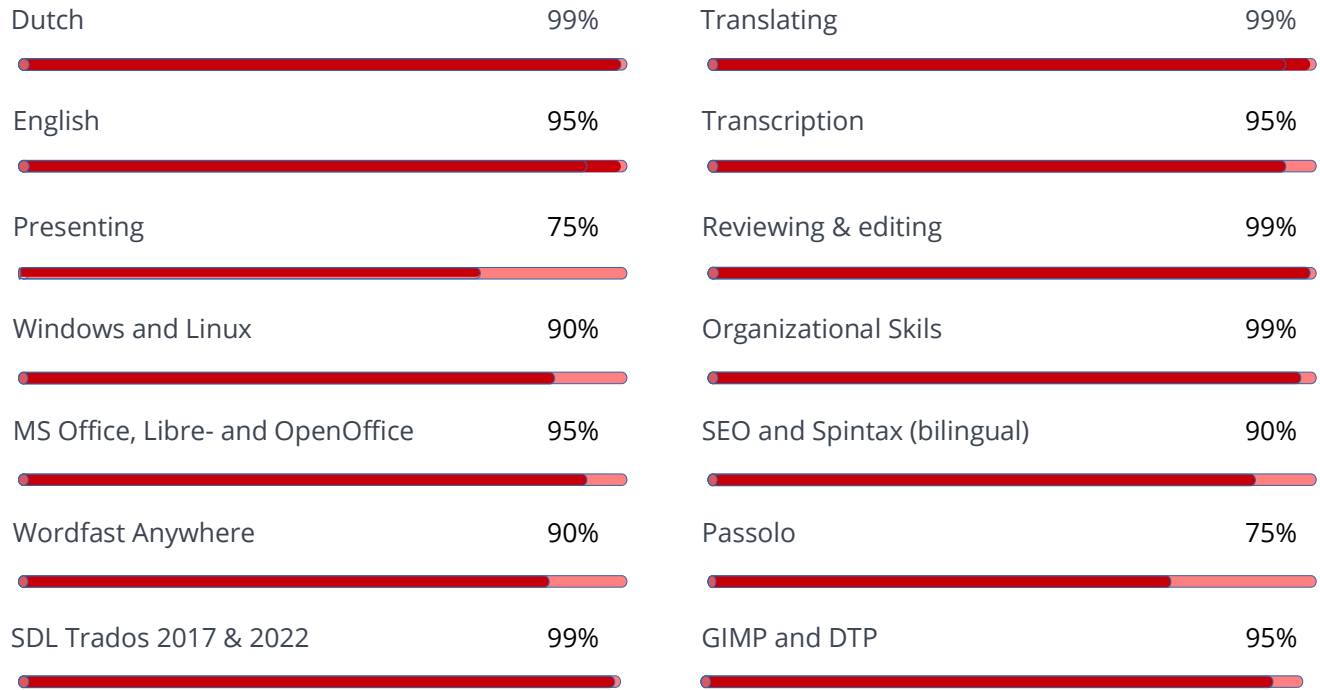
Age 54
Address Hordijk 197-K2, 3079 DG,
Rotterdam, the Netherlands
Email bart@severein.nl
Web www.severeinservices.nl
Phone ++31 6 20539792

Hello! I'm Bart Severein.

Multi-skilled, reliable & talented translator and transcriptionist with a proven ability to translate written or audio files from a source language to a target language. Fluent in English and Dutch. Strong background in educational and technical writing, mainly IT, automotive, building & construction, and petrochemical & offshore). A quick learner who can absorb new ideas & can communicate clearly and effectively with people from all social & professional backgrounds. Well mannered, articulate & fully aware of diversity & multicultural issues. Flexible in the ability to adapt to challenges when they arise and at the same time remaining aware of professional roles & boundaries.

And finalist for the 2019 Dutch Freelancer of the Year Award.

Skills



Plus

- Very familiar with the combination of language and user interfaces, websites and such
- Ability to maintain professionalism in all situations, especially under tight deadlines
- Ability to work with a wide variety of software tools, platforms and applications
- Keen eye on SEO when needed, experienced in Spintax
- Great attention to detail, spelling and grammar
- Client-driven, service-oriented approach
- Supporting customers in resolving linguistic and other issues
- Always ensuring the highest possible quality for my clients
- Ability to support multiple projects in a flexible manner
- Flexible working hours
- Deadlines are sacred

Experience

2013 -

Severin Services VOF

Co-owner

Translator, English to Dutch and Dutch to English. Proofreading jobs in both English and Dutch. Native Dutch, fluent in English.

The company is co-owned with my wife, also an excellent translator in the EN-NL and NL-EN language pairs.

1998 – 2008

**Large Dutch Technical
Consultancy Firm**

Senior Consultant & Trainer

Trainer, producing and delivering technical training. Both for IBM and other products. Translating courseware. Technical consultancy, both Dutch and English.

2008 – 2017

**Large International
Technical Consultancy Firm**

*Senior Consultant & Senior Software
Architect*

Both IT technical as document related. Focused on messaging and collaboration solutions by IBM and other brands, specialized in email systems and in making and delivering courses on IT-related, educational, or pedagogical subjects. Both in English and Dutch. Delivering website content. Forensics. Writer of technical documents and plans, in both English and Dutch. Translating texts.

2010 - 2016

International Daycare of Rotterdam
Information Specialist

Documentation, training, information and language services for expats.

References

These are a few client references; many more can be viewed on <https://ratecard.io/severein-services>

Elodie Vermant: “Friendly, professional, dedicated, responsive...”

I am a project manager in a translation agency based in the UK and have been working with Bart for a year or so. He has quickly become my most trusted and reliable English to Dutch translator. He is very friendly and stays professional in any circumstances. A pleasure to work with!

Project Manager of a large agency in the US: “Responsive, great and dedicated translator.”

Even though with very tight deadlines, he managed to deliver everything on time. He is a very responsive and reliable person. He gave us great advice during the (medical) study.

Rajat Khurana (PM): “Bart is a fantastic translator. And he is very professional.”

Bart has always delivered good quality translations and before the deadline. He’s very reliable.

A British client: “An excellent reliable translator.”

I have known Bart as an enthusiastic, positive, and reliable translator who is willing to take complicated jobs, reacts positively to suggestions and is working to improve his skills.

EasyTranslate Ms: “Professional, reliable, punctual.”

EasyTranslate cooperates with Bart on a daily basis. We found this cooperation very good and fruitful. Our company would like to keep going with this partnership with Bart and is happy to recommend Bart for another agencies.

Education

2014

ITIL Service Operation

2013

ITIL Foundation

1999 - 2017

IBM full certification on both
design and administration

1986-1991

Teacher Training (Bachelor,
Rotterdam School of Education)

2000 - 2017

IT trainer for
IBM professionals &
end users

1980 - 1986

HAVO (Walburg College)

My Interests

I'm an outgoing person with both feet on the ground and an active member of society. I support small business entrepreneurs to start their business and I'm always available for animals and people in need. For instance, I am a volunteer at a local food bank. In all my activities I am combining both care and organizational skills.

To relax I like to read, write, travel and walk.

Full Details

Full name	Bart Severein
Date of Birth	August 23, 1968
Address	Olympiaweg 4, 3077 AL, Rotterdam
Phone	++31-(0)6-15966030
E-mail	bart@severeinservices.nl
Site	www.severeinservices.nl
Linkedin	www.linkedin.com/in/severein
Facebook	www.facebook.com/severeinservices/
ProZ	2282579
TranslatorCafe	309415
Transportation	International Driving License & Permit BE
Bank	NL08INGB0008921451
Paypal	gtm@severein.nl
VAT / company no.	NL859902523B01 / 74444492

Proud member of the International Association of Professional Translators and Interpreters

www.iapti.org/bart-severein

Finalist for the 2019 Dutch Freelancer of the Year Award

fotyawards.com/freelancer/bart-severein/